

To the visitor coming to N.W. Donegal that's what it must seem like. Out signposts are a bad joke and it's high time Comhairle Conndae Dhun na nGall sorted out the mess.

At the time of going to press most of the signs are daubed with white paint, which must make life for the large number of tourists around here very difficult indeed.

Tá go leor daoine mí-shásta leis na cuaillieolais a bheith scríobhtha i mBearla agus tá daoine a bpéinteáil. Níonn an Comhairle Conndae iad a chóiriú agus scriostar iad arís. Agus téann sé ar aghaidh ...(Ins an am i láthair tá fiú amháin an chuid is mo de na leaganacha Gaeilge contráilte ar scor ar bith. Mar shampla, An Chlochan Liah agus Crochahli). Dáiríre níl ciall ar bith le bheith ag cuir Béarla ar ainmneacha Gaeilge cosúil le Gort a'Choirce atá aistríthe díreach go Gortahork, focal nach bhfuil bunús ar bith leis.

However, these names have been in common use for so long that they are accepted by a large number of people. To those who paint them over I say, please dont be narrowmindedly trying to impose your way of thinking on others. And to Donegal County Council I say please give the Gaeilge versions "Fair Play".

Sadly one of our worst diseases in this country is believing that we're always right and that everybody else is always wrong. And so public money is being needlessly wasted.



10000

Talking about signs! An bhfaca tú an ceann seo taobh amuigh dó'n Fhálcarrach.

Surely there must be an answer to the problem that would be acceptable to all. I suggest that the Co. Council replace the present signs with, either (1) Signs that give prominance to either the Gasilge or English version of placenames according to the language most commonly spoken in that place. Or, (2) Give equal status to both language versions, as it is done in e.g. Belgium.

Apart from this problem altogether our signposts are inadequate anywa y, and I pity the unfortunate tourist who is trying to reach some destination. Go geuidigh Dia le duine ar bith atá ag iarraidh a bhealach a dhéanamh go Rann na Feirste do'n chéad uair mar níl go fiú cuaille - solais amháin ag taisbeaint an bhealaigh. D'inis bean domh fa strainséar a thainig isteach bealach Leitirceanainn a bhí ag cuartú Rann na Feirste agus a bhí ins na Gleanntaí nuair a fuair sé amach go raibh sé ar seachrán.

Signposts can serve a very useful purpose. For the good of this community and our many thousands of visitors let us now demand proper ones. We would like to hear your opinion on this subject so do drop us a line. Biodh do ghuth le cluinstin.





EAGARALT

2

The holiday season is in full swing andin spite of the uncertain weather, Ihope all our visitors enjoyed themselves. Cuirimid roimh achan nduine ata anseo ag Oireachtas Uladh.

At last we are getting plenty of mail and we welcome it very much, It makes it worth it all to get a

response from the public. Bhí píosa faoi GUTH 7 TUAIRIM ins"An Phoblacht"le gairid. Although we like being talked about it was unfortunate that they quoted from our story on Crolly and didnt unquote when they added some of their own ideas to what we said.

Cuaigh carr ar thine ar an Bhunbherg le gairid agus dóigheadh amach é - mar na bhfuil Briogáid Tine ar bith i nGaoth Dobhair, Cé'n fag?

Thousands of helpless refugees are suffering in the Far East at this very moment. What can you do to help the "Boat People"?. Dont say"its not my problem" AN LANGARTICA

9ort a'choirce

Tá páirc imeartha. Cholaiste Uladh i nGort-a-Choirce a dhraenáil faoi láthair. Tá sé faoi inntinn fónsa úr agus seomraí folcha a thogáil comh maith.

Chuaigh cuid mhor daoine ón cheantar suas go Clones ar an 22ú Iúil ag súil go ndeanfadh an Chondae go maith ach cosúil le go minic ins an am a chuaigh thart d'fhag siad an Phairc ag croitheadh a gcinn.

Glenea Utd. were very narrowly beaten in the "Twin Towns" Festival football competition recently, however their under 16 team marched into the final in their section.

Ta monarchan na gCrisps, Smailcbhia (Eire) Teo. ag tabhairt tacaíocht do Glenea Utd. i mbliana. The brand name "Sam Spud" will be written on the front of team jerseys for the coming season &79/'80.

DUNGLOE NEWS NEWS

Prizewinners in the last Mary From Dungloe silver circle were (1) Charlie McBride, Kincasslagh. (2) Joan Boyle, St. Peter's Tce. (3) James Ward, Tubberkeen. (4) Martin Gallagher, Castle Row, Dungloe. After the draw which took place at the Parish Bingo session, Festival Director Philip Brady expressed thanks to those who had contributed to the fund raising, and he paid a special tribute to Michael Hanlon on his usual high standard of performance in promoting. It is understood that the nett profit will be in excess of £1.500.

During the recent successful Twin Towns Festival 8 sets of the Twin Finalists visited Dungloe. They were accompanied by Arsenal and Republic of Ireland football star Liam Brady who spent over an hour signing autographs for the children at Ostan na Rosann.

Dungloe Carnival - the biggest and best in Ireland got underway on Sunday, 15th July and continues with . great success. As usual, promoter Charlie McCole has engaged only top performers. The Marquee continues until August 7th when the Indians take the bandstand.

Plans for Meenacross Agricultural Show are at an advanced stage and it is expected that the townland will see the greatest number of entries and spectators to-date.

Mr. Pat Gallagher, Co. Councillor has been informed by Donegal Co. Council that work is proposed to commence in 1980 on Dungloe's new housing scheme at Subject to finances being available it Quay Road. is hoped to build 16 cottages and 4 old people's homes. The County Councillor, Daniel J. Gallagher, and Charles Boyle N.T. represented the area at a meeting of the Gaeltacht Development Association in Ostan Gweedore recently.

Presently at home on vacation from the U.S.A. are Johnny O'Donnell and his son Billy from Red Bank, New Jersey and from Bayonne N.J. comes Charlie Coll, Frances Doherty and Mrs. Teresa O'Lealy.

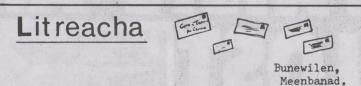
Dún Lúiche

The tourist season is very much in evidence in Dunlewey with many exiles returning home for the annual holidays, not to mention the ever increasing number of French and German tourists holidaying in the area. Many people have opted to go camping this year as the number of tents along the shore indicates.

Horsebreeding seems to be in full swing at Dunlewey house these days and if the present convoy of horseboxes continue to transport unsuspecting mares to their destination we will have to have a horse census next year or else the giant grey stallion will never stick the pace.

Is there any truth in the rumour that a well known loca entrepreseur plans to open a licensed premises and supermarket in the area.

Bíonn fáilte mhór ag muintear na h-áite i gconaí roimh scolairí na Gaeilge ach tá na daoine iontach mí-shásta faoi damaiste a rinneadh le gairid ag "Dunlewey House" "Two four six six".



A Chara, Could you please publish the words of "EVELYN MARIA".I enjoy Guth 7 Tuairim very much. Keep up the good work and good luck. Yours Sincerely, Peggy Housten. Peggy Housten.

IF YOU'RE GOING TO DIE IN GAOTH DOBHAIR DONT DIE ON A THURSDAY.

A Chara , I injured myself at work on Thursday 19th July. There was no Doctor in the parish because he was holding a dispensary in Tory. I tried to phone the Doctor in Falcarragh but gave up after forty minutes, (theres only one line to Falcarragh). I got to Dungloe but one Doctor was away for the day and the other was out on sick calls. I eventual - ly caught up with him in Annagry at 4.30. I am lucky, Ilived to tell the tale.

Signed, "Sick of it " Derrybeg.

A Chara, Why is there no signpost at the bridge outside Dungloe, (on the Glenties road) showing the road to Crolly. Mise le Meas,



38

not a

NEWS....NEWS Anagaire The holiday season is now in full swing around the area, music being available in most lounges at night. Leo's Tavern in Min na Leice has been attracting an international audience which includes Italians, Germans, Swiss, Canadians, Americans and Kerrymen. Those preferring the comfort of a blazing log fire have only to cross the street to Tessie's pub. Jackie supplied the music in Sharkey's Lounge the other evening.

3

Needless to say the Bar was crowded before the evening ended.

Another very welcome visitor to the area recently was an Cairdinealach O Fiach who stayed two nights in the parish.

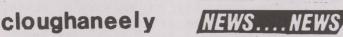
Disappointed Donegal Football followers on returning home from Clones on the 22nd were not so downhearted on learning that the Rann na Feirste Fife and Drum Band had taken first prize in the senior band (Ni dhruideann Dia doras competition at Burtonport. amhain nach bhfhosclann se doras eile).

A pet tortoise in the Annagry area has become so brainwashed watching the dogs of the area that it has also taken to chasing cars. So far it has suceeded in catching Brian McGonigle's (Belcruit) car and it can also give Francie Duffy and the steam roller a good run for it.

Anthony O Donnell (Burnside) is claimed to be the most "capped" band member in the Annagry parish having in all had $77\frac{1}{2}$ outings with the Annagry Fife and Drum Band. It is hoped to increase figure to $88\frac{1}{2}$ before the end of the season. It is hoped to increase this (The outing is the result of a misunderstanding in Dungloe a number of years back).

John Coyle has started coming home without his car again. He says he just ran out of Gas (Calor?).

The Hawk



The Annual Celtic Festival of Falcarragh which took place July 6th - July 8th was a great success in spite of the inclement weather over the three days. Special guests of the Local Development Association were, the Nazareth House Ceili Band from Derry who provided some very good entertainment over the weekend, and a Dancing Group from Scotland.

The Falcarragh Traders Association have issued a magazine which should interest "muintear na h-aite" and touris'ts alike. Entitled Donegal's Cloughaneely. It contains many interesting articles of historical and local interest.

The Falcarragh Youth Club will make their trip to Bundoran on August 15 for what should be a great days The Youth Club was founded in December 1977 by fun. a young man from Falcarragh, Hugh McGarvey who has shown a great interest in the Youth of the parish. The present members of the Youth Club Committee are:-

Chairman, Hugh McGarvey

Secretary, John McElhinney Treasurer, Danny Gallagher

Joint P.R.O., Jacqueline Breen and Sheila McGarvey. The Committee are always active in providing games and entertainment for the Youth. At the moment Discos are held twice weekly in the hall with music by D.J. John Dean. The Club hopes to run a dance for the Church building fund in the near future.

DEATHS

Sympathy is extended to the family of the following: Mrs. Julia Kelly, Falcarragh. Cassie Roarty, Falcarragh. John McHugh, Cloughwally. Patrick Ward, Keadue.

Brendan o Hagan, England and Dungloe.

Heartiest Congratulations are extended to the following happy couples:

Kathleen Brady, Min Larach to Cathal Mc Gee Arduns.

Brid o Donnell, Bealtaine to John Patrick McCafferty, Meenacreeve.

Rann na Feirste

Bhí athas agus bród ar mhuintear na h-áite gur na bhaile a thainig an Cairdinealach Ó Fiach ar a chéad fhreastal oifigiúil. Thainig sé anseo ar dtús i 1935 ina ghasúr agus 'na dhiaidh sin ina Shagart. Bhí sé anseo i gcuideachta na Cairdinealach O Coinmhi ag Iubhaile órga Cholaiste Bhríde agus arís nuair a rinneadh Ardeaspag do ta dha bhliain o shoin.

Shiúl sé bunús na dtithe i Rann na Feirste agus bhí se buartha go raibh Micí Sheáin Néill ins an Otharlann, ach duirt se go dtiocfeadh se 'amharc ar Mhicí arís. Bhí dhá oíche mhór aige agus bhí fleach agus féasta ar dá oíche ann. Thug sé cuairt ar na h-áiteacha uilig a mbeadh sé ina oige, fiú na carraigeacha a suífeadh sé orthu. Beidh sé arís.

Tá Bríd Bean Níc Ruaidhrí (Biddie Hudaí Sheanaisin) 'sa bhaile as Glasgow faoi láthair. Tá Biddie atá 93 bliain d'aois ag fanacht le na cuid infonacha Níl tadaí ar a cuimhne nó ar a Siubhan agus Brid. släinte agus inseoidh sí scéaltai duit faoi nuair a bhí sí ag obair s'na monarchain fad o shoin. Bean go fonadh do na h-aois agus ata ann.

Ta cuid mhor daoine 'sa bhaile as Albain agus Sasain agus ta Aodh Mac Giolla Chluig ins an bhaile as an Oileán Ur fosta.

La an chéad dream scolairí ar shiul na bhaile agus tá an dara scaifte anseo ó bhi De Máirt ann. Bhuaidh Colaiste Bhríde an Díospoireacht Gaeilge idir na Colaistí agus bhí an caintear a b'fhearr acu fosta.

Fuair Banna Ceoil Rann na Feirste an chead ait agus corn ag Féile Ailt a Chorrain agus d'aontaigh achan nduine go raibh se tuillte go mor acu. Tá John Campbell i ndiaidh post a fhail mar phríomhchócaire i nOstán na Rosann. Is as an bhail Máthair John agus ta conaí orthu i bPort Glasgow ach Is as an bhaile

ta an teaghlach uilig ag teacht i chonaí anseo gan mhoill. Ta dha dheirfiúr le John ag obair san Otharlann ar an Chlochan Liath.

Fear éile atá ag tógail teach úr ar an bhaile nó John Ghrainne.

mullaghduff NEWS NEWS

For the first time in along time a major trophy comes to Mullaghduff. It was won by the local seven at the famous Maghery 7-a-sides. Playing with a mixture of superb football and sheer determination they beat Dungloe 1-0, Loughanure 2-1, and in the final they beat Sheskinarone 3-0 on penalties after drawing 1-1. The victorious seven were:

J.J. Carson, P. Sharkey, C. Boyle, J. Boyle, P. J. Sharkey, D. Sharkey, F. McFadden and sub J. Rodgers.

Fair play to Dom Sharkey and Packie Sharkey (Brian Clough and Peter Taylor) who have restored pride to the place by managing their team to 5 games undefeated in recent sevens, charity games, etc.

On holiday from Glasgow is famous vocalist and comedian D. Dunleavy.

The local factory in Bunaman have won a contract which should mean more jobs for the locality.

There is no shortage of entertainment in Mullaghduff where local pubs have their sing-songs and the younger generation have Discos every Friday night. And talking about Discos - A Disco dancing competition will be held in the hall on Friday 10th. Full details are elsewhere in this paper.

Doneagl were not let down by this locality in the Ulster Final, where more than thirty travelled to Clones by Coach for the game, many others travelling by car, only to see their team well beaten.

BIRTHS

Congratulations to the following couples on their new arrivals:

Mr and Mrs Fergus Roarty, Corveen. Mr and Mrs Pádruig Friel, Srath na Eruaigh. Mr and Mrs Phil McFadden, Carrick. Feda and Brid o Donnell, Rann na Feirste. Alaister and Brid Wilson, "

Anseo7 Ansiúd

4

"Imíonn na daoine ach fanann na cnoic"

Is suimiúil agus is sonraíoch an t-imirce. Gheobhaidh tú Éireannaigh áit ar bith sa domhan agus iad i gconaí mórtasach as a gcreideamh, as a ngníomhartha agus as an lorg a d'fhág siad ar na háiteacha ina deachaidh siad. Is iomaí duine a d'fhág an tír fosta agus nach raibh iomra orthu ina dhiaidh sin.

Fuair siad bas i ndeoraíocht.

Shiuil mise cuid mhaith de Mheiriceá go hairithe an cósta thiar agus chas mé ar mhorán Conallach i San Francisco, Portland, Seattle agus Vancouver i gCanada. Ait mhór spóirt an ceantar tire sin agus is iomai la a chaith mé ag siúl, ag iascaireacht agus ag imirt gailf amuigh ansin.

I dtaobh na hiascaireachta de, tá rud saoithiúil acu amuigh ansin. Thig leat dul amach ar an fharraige mhór - An Aigein Chiúin - ag iascaireacht bradán le slat fa sholas lae agus scadan mar bhaoite. Tig na bradáin anuas an cósta ó Alaska agus bíonn méid mhillteanach iontu - fuair mise ceann lá amhain a raibh dhá phunt dheag is scor meacháin ann!

Tá rian na n-imirceach Éireannach le tabhairt faoi deara go fóill in Inscríbhinní Gaeilge a gcuid tuambaí. Fuair mé leacht amháin ar Oileán Whitty in ait bheag darbh ainm Compville ar a bhfuil na focla seo greannta: "Fúr

ur

Maire Barrot

bas anso Ap. 9 adh. 1861

do bhí aon bhlighian deag a fhichid

d'aos aici

Rugadh an Minath Eirin

ben macainte. Sam Maylor

Póiseadh iad an Liverpool

anso tempall Padr 21 adh. 1856

Bhí trí mic aca

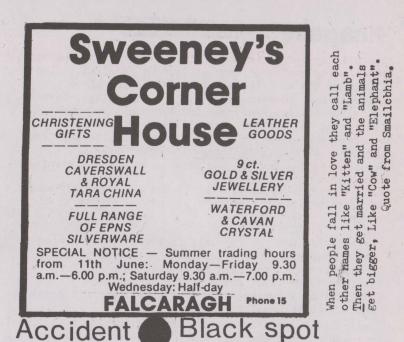
Paul, TAmas B agus Maions Do bhí a hatha Oin Barrot

Trailighe

A matha Clara Page

Luimneach R. I. P. "

Ní fios cé hí Maire Barrot nó caide thug go tír choimhthíoch i. Ní fios cé thog an leacht Gaeilge. Beidh an leacht mar fholaireamh go n-imíonn na daoine ach go bhfanann na cnoic.S MacFuloim



Our danger spot this month takes us to Machaire Rabhartaigh. When travelling from Gortahork keeping to the coast road one forks right at Ardsbeg; continueing on for a mile or so you come to a sharp left-handed bend, well defined with Black Arrow mounted in yellow and black concrete pillar -- is nt this great?

The road then takes a sharp right-hander, but clearly visible. However, it then climbs and as you clear a blind hump you suddenly find yourself in another sharp left-hander, this time having come over a blind hump and no concrete pillar with a black arrow to warn you. There is a wall and some bushes and a barbed wire fence — the choice is yours, depending on your skill. Whether or which, the magnificent cabbages and lettuces that lie beneath the wall, the bushes, and the barbed wire fence will suffer considerably as an inverted car roll onto them. We, the locals know this corner and treat it with respect. The visitor, who brings his tourist trade to help us prosper does not know the road. So please County Councillors, do what you can — before a really serious accident occurs.

Next month - What happens around Knockastoller Schooli By the way, always carry a "spare wheel". It may have to carry you someday, as happened last month!

<u>Nóta</u> Last month we focused on an Accident Black Spot in Loch na nDeorán. Guth 7 Tuairim was on sale on July 8th. That very same day an accident occured at the spot! Need we say more. THE WHEEL".



STAIR

SEO thíos píosa éile as leabhar Stephen Gywnn "HIGHWAYS AND BYWAYS IN DONEGAL AND ANTRIA" a scríobh sé sa bhlian 1899.

From the shoulder of Errigal your road runs straight along past the conspicuous Roman Catholic church of Dunlewy and skirting the lower lake, till at last, where the Clady river flows out, you reach a prosperous looking homestead set among trees, and that is the Gweedore Hotel. Erom Gweedore there is no want of expeditions to be done. You may go up Errigal, or you may cross the river and strike out for the coast. Three miles off you reach Crolly Bridge over the Gweedore river, and further on at Mulladerg, on the coast, is the resting-place of one of the Armada's vessels. Spanish Rock it is called, and at different times within the last century brass guns and other relics have been found; and the vessel herself, or such part of her as remains, is deep bedded in sand; but I know a gentleman who has had his hand on her. It is long ago, over sixty years; but there came word to him then, when he was staying somewhere in the Rosses, that a strong east wind, helping a spring tide, had swept the sea out so far that the vessel could be seen. At the next tide he went down in a boat, and sure enough she was visible from stem to stern. One of the party, with a taste for carpentry, sawed a piece off and turned it in his lathe; the wood was Spanish chestnut. A coastguard got out some liftingtackle--a crane rigged on two boats-and tried to lift a gun out, but the tackle broke, and before next tide a heavy storm got up, and no more was seen of her.

If you have come from Glenties by way of Dungloe, you will have seen that strange coast of the Rosses, with its swarm of petty islands. Going to Dunfanaghy by way of Bunbeg and the Bloody Foreland you will get a fair specimen of that kind of scenery, and except for anglers there is nothing to detain you long at Gweedore. The place, however, has a special interest, for there is no spot where any one man has done so much to redeem the reproach that rests on Irish landlordism. Lord George Hill, in 1838, purchased 23,000 acres of land in the parish of Tullaghobegly, which is a less euphonious name for Gweedore. What the state of the country was may be gathered from the following memorial, addressed in 1837 to the Lord Lieutenant by Paddy M'Kye, the teacher in the national school; I take it and the subsequent notes from a pamphlet entitled Facts from Gweedore, originally issued in 1846 by Lord George. Paddy M'Kye's diction is very characteristic of the schoolmaster-old style-whose type Carleton made immortal.

"To his Excellency the Lord Lieutenant of Ireland :----

"THE MEMORIAL OF PATRICK M'KYE

"MOST HUMBLY SHEWETH-

"That the parishioners of this parish of Tullaghobegly, in the Barony of Kilmacrenan, are in the most needy, hungry, and naked * condition of any people that ever came within the precincts of my knowledge, although I have travelled a part of nine counties in Ireland, also a part of Eng and and Scotland, together with a part of British America. I have likewise perambulated 2,253 miles through some of the United States, and never witnessed the tenth part of such hunger, hardships, and nakedness.

"Now, my Lord, if the causes which I now lay before your Excellency were not of very extraordinary importance, I would never presume that it should be laid before you.

"But I consider myself bound in duty to relieve distressed and hungry fellow-men; although I am sorry to state that my charity cannot extend further than to explain to the rich where hunger and hardships exist in almost the greatest degree that nature can endure.

"And which I shall endeavour to explain in detail with all the truth and accuracy in my power, and that without the least exaggeration, as follows :---

There is about 4,000 persons in this parish" [this is understated, the population was 9,049 in 1841, the people were not so easily counted as their furniture], "and all Catholics, and as poor as I shall describe, having among them no more than-

One cart.	No other school.	
No wheel car.	One priest.	
No coach or any other vehicle.	No other resident gentle- men.	
One plough.	No bonnet.	
Sixteen harrows.	No clock.	
Eight saddles.	Three watches.	
Two pillions.	Eight brass candlesticks.	
Eleven hurdles. Twenty shovels.	No looking-glasses, above 3d. in price.	
Thirty-two rakes.	No boots, no spurs.	
Seven table forks.	No fruit trees.	

Nincty-three chairs. Two hundred and fortythree stools. Ten iron grapes. No swine, hogs, or pigs. Twenty-seven geese. Three turkeys. Two feather-beds. Eight chaff-beds. Two stables. Six cowhouses. One national school.

5

No turnips. No parsnips. No carrots. No clover,

Or any other garden vegetables, but potatoes and cabbage; and not more than ten square feet of glass in windows in the whole, with the exception of the chapel, the schoolhouse, the priest's house, Mr. Dombrain's house, and the constabulary barrack.

"None of their either married or unmarried women can afford more than one shift, and the fewest number cannot afford any, and more than half of both men and women cannot afford shoes to their feet; nor can many of them afford a second bed, but whole families of sons and daughters of mature age indiscriminately lying together with the parents, and all in the bare buff.

"They have no means of harrowing their land but with meadow rakes. Their farms are so small that from four to ten farms can be harrowed in a day with one rake.

"Their beds are straw, green and dried rushes, or mountain bent ; their bed clothes are either coarse sheets or no sheets, and ragged, filthy blankets.

"And more than all that I have mentioned, there is a general prospect of starvation at the present prevailing among them, and that originating from various causes; but the principal cause is a rot or failure of seed in the last year's crop, together with a scarcity of winter forage, in consequence of a long continuation of storms since October last in this part of the country.

"So that they, the people, were under the necessity of cutting down their potatoes, and give them to the cattle to keep them alive. All these circumstances connected together have brought hunger to reign among them, in that degree that the generality of the peasantry are on the small allowance of one meal a day, and many families cannot afford more than one meal in two days, and sometimes one meal in three days. Their children crying and fainting with hunger, and their parents weeping, being full of grief, hunger, debility, and dejection, with glooming aspect looking at their children likely to expire in the pains of starvation.

"Also, in addition to all, their cattle and sheep are dying with hunger, and their owner forced by hunger to eat the flesh of such.

"Tis reasonable to suppose that the use of such flesh will raise some infectious disease among the people, and may very reasonably be supposed that the people will die more numerous than the cattle and sheep, if some immediate relief are not sent to alleviate their hunger.

"Now, my Lord, it may perhaps seem inconsistent with truth that all that I have said could possibly be true; but to con-vince your noble Excellency of the truth of all that I have said, I will venture to challenge the world to produce one single person to contradict any part of my statement.

"Although I must acknowledge that if reference were made to any of the landlords or landholders of the parish that they would contradict it, as it is evident it would blast their honours if it were known abroad that such a degree of want existed in their estates among their tenantry. But this is how I make my reference, and support the truth of all that I have said : that is, if any unprejudiced gentleman should be sent here to investigate strictly into the truth of it, I will, if called on, go with him from house to house, where his eyes will fully convince him, and where I can show him about one hundred and fifty children bare naked, and was so during winter, and some hundreds only covered with filthy rags most disgustful to look to. Also man and beast housed together, i.e., the families in one end of the house and the cattle in the other end of the kitchen.

"Some houses having within its walls from one cwt. to thirty cwts. of dung, others having from ten to fifteen tons weight of dung, and only cleaned out once a year !

"I have also to add that the national school has greatly decreased in number of scholars through hunger and extreme poverty; and the teacher of the said school, with a family of nine persons, depending on a salary of $\pounds 8$ a year, without any benefit from other sources. If I may hyperbolically speak, it is an honour to the Board of Education !

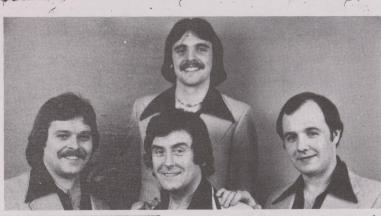
"One remark before I conclude. I refer your noble Excellency for the authenticity of the above statement to the Rev. ----, Parish Priest, and to Mr. ----, Chief Constable stationed at Gweedore, and Mr. ----, Chief Officer of Coast Guard in sume district.

> "Your most obedient and humble servant, "PATRICK MIKYE."



Mionfhógraí Bunbes 265
Second hand Fridge
perfect condition. Box No. 10.
Portable radio, New
4 Band. Box No. II.
Cassetto lecorder,
portable with Battery
Mains/ Earphones, Stc.
Box No.12.
1973. Ford Cortina,
Mk 3, Really
Immaculate condition
Seeing is believing
Box No. 13.
1070, Escort 1300.
Box No. 14
Sox No. 14 DON'T let people say
DON'T let people say
DON'T let people say "But i did'nt know"
DON'T let people say "But i did'nt know" det your posters
DON'T let people say "But i did'nt know" det your posters from us (Handmade).
DON'T let people say "But i did'nt know" det your posters from us (Handmade). Balain Posters Ltd.
DON'T let people say "But i did'nt know" det your posters from us (Handmade). Balain Fosters Ltd. Box No. 15.
DON'T let people say "But i did'nt know" det your posters from us (Handhade). Balain Fosters Ltd. Box No. 15. Driver with cloan i
DON'T let people say "But i did'nt know" det your posters from us (Handmade). Balain Hosters Ltd. Box No.15. Driver with cloan i record seeks jcb





folk

Pat McGeegan and The Big 4 Appearing at "Mary" Final

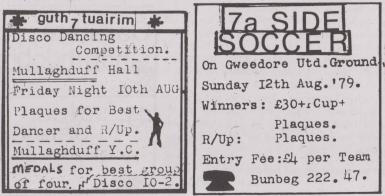
NA PIOPAI UILLEANN

Le deich mbliana anuas tá suim mór a chuir ins na píopaí uilleann, ní amháin sa tír seo ach ar fud an domhain. Thainig an fás seo de bhrí gur chuala daoine na píopaí á mbuaileadh i ngrúpaí cosúil leis na Chieftains, Planxty, na Fureys agus an Bothy Band agus ag ceoltóiri tradisiúnta aonair ar fud na cruinne.

Tá stair fada ag baint leis an uirlís iontach seo, an t-aon uirlis náisiúnta atá againn. Tá píopaí a mbuaileadh ar fud iarthar na hEorpa leis na céadta bliain anuas. Rinneadh tagairt dóibh ar dtus sa tír seo sa cúigiú haois déag. Tá siad le feiceáil ann dha phictiúr go háirithe, agus iad déanta suas de sheamsúr (chanter), mála agus dhá dhos (drones). Baineadh úsaid as na píopaí seo chun saighdiúirí a threoradh isteach i gcath, ar shóchraidí agus ag cluichí iomanaíochta. Ar ndoigh b'iad seo an Phíb Mhór (War Pipes) atá le fáil i nAlbain, sa Ehriotáin agus ar fud na h-Eireann (Pipe Bands).

Ní raibh píopaí difriúil Éireannach ann go dtí tús an hochtú céad deag. B'iad seo na píopaí uilleann mar atá aithne againn orthú inniú. Tá siad difriúil sa ata aithne againn orthú inniú. mheid agus go mbaintear úsaid as bolg (bellows) chun iad a shéideadh in áit seideadán (blow pipe). Inniú tá na píopaí déanta suas de mhála (nó dos mór -Windbag), bolg, seamsur dois (drones) agus na regulators. Fosta, tá réimse de dhá ochtach ag na píopaí uilleann nuair nach bhfuil ag an phib mhór ach naoi nóta. Suas le céad bliain ó shin rinne Willaim Taylor as Droichead Atha piopaí a raibh "Concert Pitch" orthu agus tá siad seo go mór in úsaid inniú. Nfl duine ar bith cinnte ca d'thainig an téarma "Piopai Uilleann" as. Deireann corr dhuine "Union Pipes" agus daoine éile "Uilleann Pipes". Deireann an t-eolaí Breandan Breathnach gur "Union" an ceann ceart. Deir sé :- "The tenor regulator which sounds in unison with the chanter was the first regulator to be added to the pipes. A plausible explanation of the name "union" is that this regulator and the chanter were regarded as being joined together in unison with each other".

Sa bhliain 1968 bhunaigh Breandan Breathnach Club na bPíobairí i mBaile Atha Cliath le Seamus Ennis agus Dan O(Dowd. Tá sé mar aidhm ag an Chlub bualadh na bpíopaí a choinneáil beo agus an ceol agus seanachas a bhaineann leo a scríobh síos. Is cinnte go bhfuil ag eirí leo. Tá uimhir mhór daoine óga ag bualadh na bpíopaí anois. Tá club mór eile anois ann Ard Mhacha. Tá aontas idir Caitlicigh agus Prótastúnaigh a bhuaileann an ceol tradisiúnta ar na píopaí - aontas a cóthaíodh as an ghrá atá acu don uirlís draíochtúil seo. Sóp.





MARCO MOVES ON After sixteen years on the bandstand with a variety of bands since her debut with the Keynotes, Kincasslagh born country singer has parted with her Blue Ridge Boys, and now moves into the cabaret circuit. Margo has had a long and successful career, which included her own series on RTE, numerous hit singles and albums - including her latest 'Irish Requests' and sell out British tours. From now on she will be managed by Mich Clerkin of Release Records, who is forming a new cabaret group around the singer, which will be launched on a concert tour of the U.K., which starts in Glasgow early in September, and if successful will also visit the Irish Centres in America. Gerry Hughes has composed and produced a new single for Margo one of the titles suggested is 'Kincasslagh How I Missed You', which should be issued to coincide with this concert tour. We wish Margo well in her new role, and trust we will have an early opportunity to review her new act in her native county.

SOME JOKE The Official Book of Kerryman Jokes is just published. But Donegal's joke of the moment must be The Rascal's disco single Letterkenny, which was recorded to promote the Letterkenny International Folk Festival. With groups such as Ferdia, Clannad, Altainn as previous winners of the festival, why not get them to record a true folk song. Even the Kerrymen could not think up such a joke a disco song promoting a folk festival'.

INTERNATIONAL SUCCESS Thin Lizzy have had a great year with three singles including their latest 'Do Anything You Want To' in the charts, plus a Gold Disc for 100,000 plus units of their album 'Black Rose'. Undertones hit the charts with 'Jimmy Jimmy' then 'The Undertones' album spent ten weeks in and charts, while their current single 'Here Comes Summer' is now also in the best sellers list for the Derry group. On advance sales alone 'I Don't Like Monday's' the latest from the Boomtown Rats made number 15 in the charts on the day it was released. The number composed by Bob Geldof and Johnny Fingers, is a true tale of an American schoolgirl who shot her headmaster, and schoolfriends, because she didn't like Mondays. Tn October Horslips hope that their new deal with Mercury Records will win them a place in the British charts with 'Studio Sweetheart', it will be their debut on the label. So all in all a great year for our groups.

MAESTRO.

THE EVELYN MARIE (le Pádraig Mac Fhloinn). It's mournful to tell you a story so sad It's about a new trawler and the equipment it had It was fitted with rador, and life boats for the sea It was blessed for the ocean The Evelyn Marie.

There were six gallent fishermen, Men of the sea, Qualified skippers, her nets to set free. They fished the wild ocean at any degree, In this beautiful trawler, The Evelyn Marie.

AMHRAN

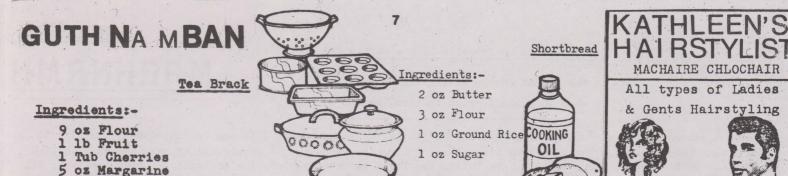
They fished the wild ocean, North,East and West. They sold out their catches, at the port that was best. So then they were happy,going right back to sea In this beautiful trawler, The Evelyn Marie.

They guided this trawler for one year and some days, But ill fate befell them within the freak waves. A call to their comrades, may-day at the sea Assist us this moment, The Evelyn Marie.

Assistance now coming, Summer Star and its crew, With God's help,we will make it, the trawler is new, But disaster it was and they just saw her stern, As she sank near the rocks outside Raithlin O'Beirn.

Come all you good people, I ask one and all, Pray for the fishermen around Donegal, Pray for the six skippers who were lost out at sea, In this ill fated trawler, The Evelyn Marie.

(Requested by Peggy Housten).



5 oz Margarine ltsp Mixed Spice 1 tsp Baking Powder 1 tsp Salt t pt Strong Tea

Method

Put tea sugar margarine and fruit into a saucepan and boil for four minutes, stirring all the time, add cherries and leave to cool, put flour mixed spice baking powder and salt into a large bowl and pour on mixture and mix thoroughly. Cook 300 for $1\frac{1}{4} - 1\frac{1}{8}$ hours Grease baking tins well.



LEO (July 21 - Aug. 21) Good news in the post and more money coming your way. All is not rosy, though, there could be a set-back. Wear Green for luck.

VIRGO (Aug. 22 - Sept. 22) Someone you fancy starts to pay attention. A word of warning though, play it cool, dont go overboard. Keep a clear head. He may only be after one thing - your money.

LIBRA (Sept. 23 - Oct. 22) You may have words with someone close to you. Dont let pride stand in the way of happiness. Make the first move to put things right. SCORPIO (Oct. 23 - Nov. 21) A change of scene or new surroundings

are indicated mid-month. A celebration or a trip will be your highlight this month! Lucky day -Wednesday.

SAGITTARIUS (Nov 22 - Dec. 20) It is a time to be very close to your family. Avoid arguments and difficulties. A proposition is made to you. Think it over very carefully as there may be set-backs. SAGITTARIUS



CAPRICORN (Dec. 21 - Jan 19) Cash is not too plentiful this month so care will have to be taken. Excess spending early in. the month may leave you short. Good news is on the way. Wea Wear dark brown for good luck! AQUARIUS (Jan 20 - Feb 18)

A good time to splash out on something new. The colour white means something special. The initials "G" and "T" are going to be very lucky for you.



AQUARIUS

PISCES (Feb. 19 - Mar. 20) Luck is shining your way in the form of a Victory - in sports Beware of water, there perhaps. are danger signs. A change in the romantic scene would be a good idea.

and thumb to form a crinkly edge. very slow oven until crisp and of a light brown

Rub the butter into the flour, then mix

in the rice and sugar; knead well, making it

shape, and pinch the edges between the finger

Make it into a round or square

Method

colour.

quite smooth.







CANCER

ARIES (Mar. 21 - Apr. 20) If you are feeling down, You mu snap out of it. Go out with the You must gang. A few late nights is what you need to feel on top again.

Bake in a

11-8... Tue to

Sat

TAURUS (Apr. 21 - May 20) A trying time at work for you when everything goes wrong. Even romance is not so bright. journey will restore your good luck in the near future. Luci Lucky day Saturday.

GEMINI (May 21 - June 20) There is sorrow for you soon. family illness, perhaps. But all ends well and life will be running smoothly again. Lucky colour red.

CANCER (June 21 - July 20) A friend from the past comes into your life again. Don't linger too much on memories. It could spoil your holiday. Live for spoil your holiday. Live today. Lucky day Tuesday.



To Mullaghduff and Falcarragh Youth Clubs for providing entertainment for young people other than in Lounges or Pubs.

Dó'n I.C.A as a bheith ag déanadh oiread ar son "The Year of the Child".

Do na daoine atá ag baint úsait as a gcuid "Seatbelts".



Rasberries

To those who cause the community unnecessary hardship and suffering while seeking unreasonable wage demands.

Do cibe ce a scrios an cuaille eolais ag Ceann a Bhealaigh, Rann na Feirste.

To the Political party who still havent taken down their Election posters.

To Brendan Shine for recording such inane rubbish (Lobby) while we have so many good songwriters in this this country.





I FO





SCORPIO



" The secret wheels of time no warning give when they shall cease to turn, and we to live ."

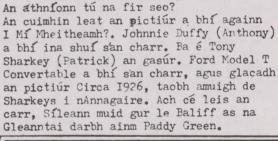
There is a strange paradox about growing old, in that while the enjoyment of life may be diminished, the wish to go on living is increased. The longer we stay alive, the fonder we become of people and things, the more we like the friends we have made, the places we have built, the trees we have planted, the posterity we have baptised. All such things bind us closer to our little bit of earth, making us unwilling to leave it.

Yet if we consider the matter logically, we shall see that it would not be for the general happiness of mankind to have the average age longer than it now is. I can think of at least three reasons for this. Firstly, the world's resources are at present unequally divided. Some people have much more than they need, while millions fall below the line of poverty. No sensible person can really wish that such inequality should be continued indefinitely. Secondly, life as we know it requires a fairly rapid succession of the generations. Shakespear tells us how quickly the "seven ages" succeed one another....." All the world's a stage, and all the men and women merely players. They have their exits and their entrances, and one man in his time plays many parts..." If the scriptural age were even twice what it is now, the world would be quickly overpopulated. There would not be enough food for the thousand of millions of people. Sources of supply and energy would dry up, and in the frantic fight for survival the human race would destroy itself. Thirdly, there is so much obvious evil in the world now that it is unecessary to catalogue it. If there is so much that is harmful and wrong in the present space of life, what could wicked men not do if they were to live as long as Methusalah? It was for this that God once wiped out the human race, and it was to avoid a recurrence of this evil that He reduced the average age to three score years and ten.

To pass the scriptural average is to enter the late autumn of life, a season which rejoices in its own colours. The pale, fitful sun of November has about it an heroic tenderness. There is colour in the dappled grey of the rocks of the Rosses, in the stacks of black turf against the green background of patches of grass, in the russet red of the heathered bogs, in " the low moan of leaden-coloured seas...far-folded mists and the gleaming halls of morn". November has memories of all times, of he wild promise of January , the snows of February, the daffodils... "that come before the swallow dares, and take the winds of March with beauty". It has memories of April's violets " sweeter than the lids of June's eyes", of the yellow glory of the flowering whins in May and June, of the sweet smell of new-mown hay in July, and so on to October with the hunter's moon hanging like a golden dise, in the deep silence of midnight, over the silvery waters of Dungloe Bay. November is a time when the sun sinks early, when nature subsides into silence. It is a time the wise have loved since it brings with it feeling and affection more valued than all the splendours of high mid-summer. It is a time when a kindred stillness steals upon the soul, calming the agitations of other days as we learn at last that there are "greater things yet to come". The brightness and hope of Spring, the pride and pomp of summer, the ripeness of Autumn, and then November with " the foot less prompt to meet the morning dew, the heart less bounding at emotion new." It is a time which Shakespeare has enshrined in one of his sonnets... "that time of year thou mayest in me behold when yellow leaves, or none, or few do hang upon those boughs which shake against the cold, bare ruined choirs where late the sweet birds sang...this thou perceivest, which makes thy love more strong, to love that well which thou must leave ere long."

Some may feel that November is tinged with melancholy, yet it is a gentle and soothing melancholy so prophetic and consoling in its influence that we know instinctively that God is present in it.





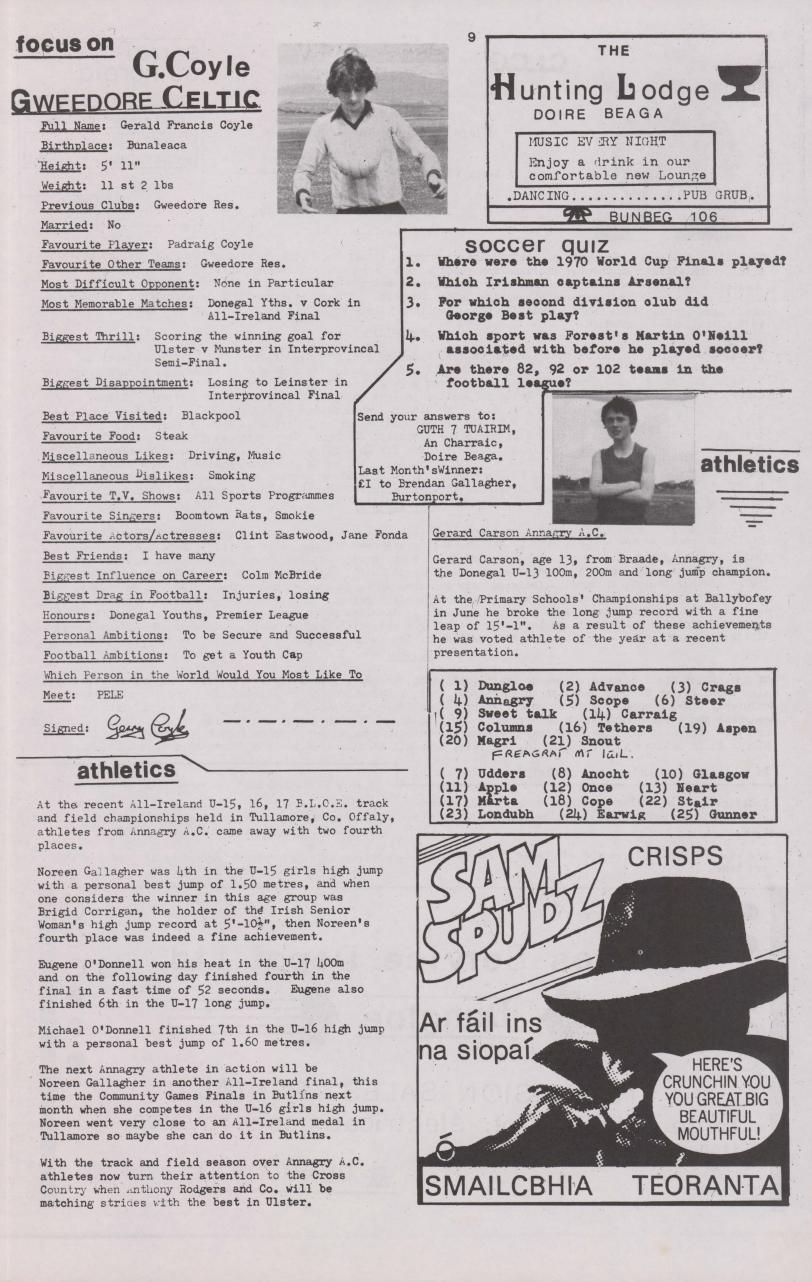


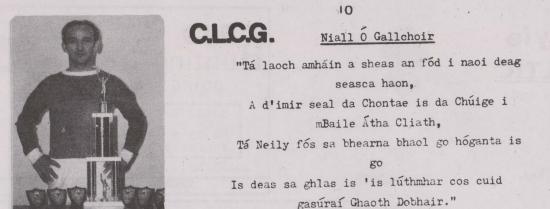
мясниямн



An Mhucais agus an Fhálcarrach ó Mhachaire Babhartaigh.







coincreid
@@GAOTH DOBHAIR@@@ ???
. Cotteen, Derrybeg.
MANUFAGTURER OF
PRE-STRESSED Lintels.
All concrete goods
stocked 290 Bunbeg

Tá Niall Ó Gallchoir, duine de na peileadóiri is fearr a d'imir do Ghaoth Dobhair ariamh, ag suil go mbainfidh siad Craobh Sinsear an Chontae imbliana dón chéad uair le ocht mbliana deag. Clabhsúr cuí a bheadh ann ar pheilréim an pheileadóra is crúthanta agus is críochnaitheach a chaith an glas le scór bliain, mar gur seo a bhliain dheireanach ar fhoireann sinsearach Ghaoth Dobhair. Bhéadh sé greannmhar da dtarlódh a leitheid sa mhéid agus go gciallódh sé go mbeadh dha bhonn Craoibhe aige - 1961, a chéad bliain ar fhoireann an chlub agus 1979, a bhliain dheireanach.

Gniomhreim

D'imir Niell da chlub, da Chontae agus da Chúige. Bhí sé páirteach in iliomad cluichí tábhachtacha do Ghaoth Dobhair agus d'eirigh leis igcónaí a chuid buanna nádura peile a chur i bhfeidhm agus a chomh-imreoirí Gnach Boch ir agus d'eirigh leis igconaí a chuid buanna nadura peile a chur i bhfeidhm agus a chomh-imreoirí a ghríosadh lena shfor-scóranna. Tá boinn go leor aige - Craobh faoi 16, Craobh na Mionur (dha uair), Craobh na Singear (1961), Comórtas Peile na Gaeltachta (dhá uair) agus go leor boinn Sraithe. D'imir sé do Thír Chonaill o 1961 go 1975. Chaith sé seal in Albain agus i Sasana o 1962 go 1965. Bhí sé ar an fhoireann Contae go rilta ó 1965 go 1970 agus ó 1973 go 1975. Bhí sé ar an fhoireann a bhuaigh Corn Lagan (Sraith Misiunta Uladh) i 1966 agus ar na foirne a bhuaigh Corn Mhic Cionnaoith in 1967 agus in 1975. Is docha gur 1974 an bhliain is gile leis nuair a bhuaigh Tir Chonaill Craobh Uladh agus nuair a scóraíl sé ocht gcúilin in éiden na Gaillimhe sa chluiche leath ceannais. Bhí sé ar fhoireann Chuige Uladh a bhuaigh Corn an Bhothar Israinn i 1968 agus ba é a scórail an t-aon chúl a fuarthas an lá sin i bPairc an Chrócaigh sa pheil nó san iomanaíocht. Measann Niall gur lár-páirce Thír Chonaill is laige inniú agus nach n-éireoidh leo go dtiocfaidh feabhas orthu. An Peiladoir

Is treise an dúchas na an oiliúint i gcuid peile Néill. Tá an nadúrthacht mar shain-threith ina chuid peil Stílí nádúra é ag a raibh agus ag a bhfuil na cáiliochtaí riachtanacha uilig - greim gleoite, cíc chruinn ó Ta an nadurthacht mar shain-threith ina chuid peile. thalamh agus ó imirt, láidreacht mhealltach do fhear nach bhfuil ard, gaisteacht coirp is anama. Ta clū agus cáil ar na cáiliochtaí a idirdhealaíonn cuid imeartha Néill ó thosaithe eile - chomh furust agus a théann sé thar Chúlaí, an dumaí a fuair go leor scóranna dó fhéin agus da chomh thosaithe agus an ruathar aonair nach raibh a shárú le fáil nuair a bhí sé i mbuaic a réime. Bhí sé abálta scóranna a ghlacadh ó Cosuil le tosaithe maithe eile, fuair se go leor masla beil agus thalamh (tre shaor-chiceanna) agus o imirt. Ach ghlac se leis agus is é féin a bhí thios leis go minic. bualadh fisiciúil. Smachtaigh sé fonn nadúra an Eisiomplair é ag peiladóiri óga an lae inniú. díoltais ar gach ocaid.

Cuimhni

Ní dheanfaidh Niall dearmad go deo do imirt fhealltach Fhorbes i gCraobh Uladh (1973). Bhí trí chúilin faighte aige taobh istigh de thrí bhomaite an lá sin gur chuir fabhtacht an doirn deireadh lena rannpháirtíocht sa chluiche. Beidh cuimhne aige ar an réiteoir, Eamonn Moules ó Phairc an Chrócaigh i 1966 sa chluiche leath-ceannais den tSraith agus ar an Chíc pionóis nár glacadh. Chas an taoide ina dhiaidh sin agus bhí na Conallaigh cráite. Bhí meas mór aige ar Mhicky Mc Loone mar imreoir agus ar Ray Carolan (An Chabhan) mar fhear lár páirce. Níl an tsuim ceanna sa chluiche inniú, dar leis, agus níl an caighdeán imeartha chomh hárd agus a bhíodh.

Ta Niall ina eisiomplair ag imreoirí óga an lae inniú. Surely inflation must be the worlds most succesful thief. Politics is like roller skating, you go partly where you want to go and partly where the damn thing takes Sign in a Norfolk Field "Trespassers admitted free the Bull will charge them later. you. Eve was the first person who ate herself out of house "Money is'nt everything"says a cynic "and i wish i had a pound for every time ive said it. and home. T





Bhí an pictiúr seo againn i roimhe i Mí Bealtaine ach ní thannig sé amach ró mhaith agus d'iarr cuid mhór daoine orainn é chuir isteach arís. Copies of Guth 7 Tuairim found in SKYLAB WRECKAGE

The crowd at the Old Red Semit Club waited in pregnant expectation: There was a hum of excitement about the bar. Old Paddy the Pot, the barman put tomato juice in a pint of Black stout by accident so excited was he. At last, as the hands of the clock inched towards half past nine, someone shouted -"Tá siad ag teacht". The cause of all the excitement and consternation was none other than the local Scribe - cum Social Christian - cum Champion pint drinker. None other than Socrates Ó Sníomhigh himself. He had promised to visit the Gusselers and Gassers Committee to adjudicate in the battle of words between Jack the Pipe on one side sipping a pint of "wallop" and Gerry the Curl on the other holding a Black Bush.

Socrates sat at the top table, ordered a pint of Guinness light and thought about the contraryness of life. Next winter, he said to himself, we may be getting our light from Guinness and our thirty seconds of darkness from the E.S.B.

Mr. Cecil Bumbridger put up his hand. "Sir, I would like to ask a question". Mr. O Sníomhaigh was taken aback at least. It looked like democracy was again raising its ugly head. Mr. Bumbridger continued, "I would like to ask Mr. O Sníomhaigh why this disgusting, Communist, Republican, gutter press scandal sheet, Tugh 7 Guairim has been allowed to continue?" Mr. O Sníomhaigh said it was no good asking him and why not ask Paddy Machree who seemed to have all the answers these days. Mrs. Mothercare said she would like to know why the I.C.A. didn't make arrangements for Skylab to come down in Bunbeg. The Chairman ruled this question out of order and anyway there was enough excitement in Bunbeg that day with John Joe's car going on fire. It was denied that the Pope was coming to open the new Butchers shop and car showroom of Teague Diver's at Lunniagh. Who spreads such stories anyvay? It was stated that while being interviewed for Tugh 7 Guairim, Mr. Pete Gillespie who opened the "Hunting Lodge" during the month said, "More POWER to the Bunbeg guards".

By this stage the crowd had consumed a large amount of spirits and other liquids. Mr. O Sníomhaigh said, "If we are going to paint the town red we might as well get Danny Doogan to do the job. Sure if we dont go crazy once in a while we'll all go crazy". Mrs. Mothercare said that speaking of going crazy, that over in Gweedore they had a gang of boys building a wall around a lot of dead people and she couldn't understand it as none of them had ever attempted to escape. The committee sympathised with the Chinese members of the Club and said that the people involved in the ugly battle in Dublin must be very cut up about it all.

SUSIE was mad she wasnt in the last are you happy now Susie?

time

